

東亞文明研究叢書 26

東亞儒學研究 的回顧與展望

黃俊傑◎編

臺灣大學出版中心



東亞文明研究叢書 26

東亞儒學研究 的回顧與展望

黃俊傑◎編

貴陽學院圖書館



GYXY1180789

臺灣大學出版中心

編序

黃俊傑

臺大東亞文明研究中心成立於 2002 年，係臺大所執行《東亞儒學中的經典詮釋傳統》「大學學術追求卓越」研究計畫（2000-2004）之進一步發展，在過去三年計畫執行期間（2002-2005），以「東亞儒學」與「東亞教育」為主要研究方向，除了出版《東亞文明研究叢書》與《東亞文明研究資料叢刊》兩種系列叢書之外，並創辦《臺灣東亞文明研究學刊》（*Taiwan Journal of East Asian Studies*）及《東亞文明研究通訊》，並與美國「中國哲學家學會」合作出版 *DAO: A Journal of Comparative Philosophy*，將臺灣有關東亞儒學之研究成果推向國際學界。

在本中心計畫開始推動之初，同仁咸感有必要對「東亞儒學」與「東亞教育」這兩個領域的研究現狀加以回顧，以策勵來茲，遂約定由我主編《東亞儒學研究的回顧與展望》，由高明士教授主編《東亞教育史研究的回顧與展望》，現在這兩部領域檢討性質的論文集，都完成出版，實在是一件很令人高興的事。

《東亞儒學研究的回顧與展望》這部書，共收錄 9 篇論文，所討論的是東亞儒學各個範圍的研究狀況以及問題意

II 東亞儒學研究的回顧與展望

識，包括東亞儒家經典詮釋傳統研究的現況與展望、1960-1980 年代美國漢學界的儒家思想研究狀況、德川儒學史研究的問題意識、日本學界的荀學研究、日本陽明學研究的概況、朱舜水研究的回顧、朝鮮儒者丁茶山思想研究的爭議點，以及臺灣儒學研究的動向等，這些都是在漢語學術界較少獲得討論的學術領域，我們希望這部書的出版，可以彌補這項遺憾。

我們關於「東亞儒學」的提法，尤其是「東亞」二字，很容易引起不必要的誤會，引起六十年前日本帝國主義者侵略東亞各國的歷史記憶，也使東亞各國人民與知識份子聯想起所謂「大東亞共榮圈」所造成的歷史傷痕。針對這些不必要的誤會，我想強調我們所謂「東亞儒學」的研究提案中，所存在的兩項理念：

第一，所謂「東亞」這個概念並不是存在於東亞各國的關係之上具有宰制力的抽象概念。相反地，所謂「東亞」這個概念，存在於東亞各國之間，在東亞各國具體而特殊的關係脈絡與情境的互動之中。在這種意義之下的「東亞」，是在東亞各國及其文化傳統的互動交流之中，逐漸蘊釀形成的。只有深入東亞各國具有地域性特色的儒學思想及其互動關係之中，所謂「東亞儒學」的輪廓及其特質，才能被解讀、被認知。因此，所謂「東亞儒學」的提法，實際上是以文化多元性作為基礎，「東亞儒學」的研究，也將充實東亞文化的多元性內涵。

第二，所謂「東亞儒學」並不預設一個一元論的僵硬的、

相對於「邊陲」而言的「中心」，如二十世紀以前支配東亞世界的中華帝國、二十世紀上半葉侵略並支配東亞各國的日本帝國，以及戰後冷戰歲月中以美國為「中心」的霸權秩序。相反地，在「東亞儒學」研究中，如果有所謂「中心」與「邊陲」，那麼，兩者之間的界限也是隨著時間的流動以及思想的發展，而不斷地推移，絕對不是僵硬侷滯或一成不變。

在過去數年間，本中心同仁推動東亞儒學研究，直接或間接地採取某種跨文化的觀點。過去幾十年來的儒學研究基本上傾向於以個別國家為研究單位，探討諸如中國儒學、日本儒學、韓國儒學等課題，而忽略了儒家傳統在東亞內部不同國家或地區間的互動，也較少注意東亞儒家文化與其他文化間的互動。這種以國別為基礎的儒學研究，固然是傳統儒學研究不可或缺的一部分，但在面對多元文化論（multi-culturalism）興起的二十一世紀，我們實有必要突破傳統儒學研究的窠臼，從跨文化的觀點為未來的儒學研究尋求新的動力。我們所推動有關「東亞儒學」的研究工作包含兩個主要方向：一是東亞（中、日、韓）儒學內部的互動與比較，二是東亞儒學與西方文化的互動。此外，我們也嘗試推動新的儒學史相關研究議題，例如東亞近世儒學的氣論，以及東亞歷史轉型期中權力與經典詮釋之探討等。

為了開拓東亞儒學的多元性之內涵，我們在過去三年間，也特別注意有關「臺灣儒學」、「邊緣儒學」、「非漢儒學」的研究。舉例言之，我們推動東亞歷史轉形期中臺灣文化思想與教育的研究，就是著眼於：臺灣在地理上位於地球上最

大的陸塊歐亞大陸與最大的海洋太平洋交界之處，位置極具特殊性，所以，歷史上臺灣既是漢民族海外移民的最大島嶼，也是世界強權勢力爭衡的場所，發展過程既一再出現歷史的斷裂性，又呈現文化的多元性。在東亞歷史轉形期中，臺灣與東亞各國，尤其是與中國大陸，均有複雜的互動關係。這種互動關係既反映臺灣內部之轉化，又彰顯臺灣與東亞各地區之複雜關係。我們有心於探討臺灣歷史轉型期中文化、思想與教育各方面之變遷。此外，我們也於 2004 年辦理兩次「邊緣儒學與非漢儒學：東亞儒學的比較視野（17-20 世紀）」學術研討會，針對（1）儒學在東亞邊緣地區，如朝鮮、韓國、日本、琉球、臺灣等地之發展，（2）中國社會之邊緣性人物如耶穌會士之儒學解釋，（3）儒學傳統內部之邊緣性問題，邀請學者發表論文，共同研究，以開拓東亞儒學研究的新視野。

在以上的篇幅裡，我趁著《東亞儒學研究的回顧與展望》這部書出版的機緣，簡略說明最近五年來，我與許多同道朋友推動「東亞儒學」研究的緣起、初衷以及初步研究工作，以就教於關心儒學研究的朋友。「周雖舊邦，其命維新」（《詩經·大雅·文王之什·文王》），原始儒學雖然是兩千多年前源起於中國山東半島的思想傳統，但在數千年的歷史進程中，儒學傳統早已成為東亞世界的普世價值。十七世紀日本的古學派大師伊藤仁齋（維楨，1625-1705）之所以尊崇《論語》為「最上至極宇宙第一書」之理由在此，二十世紀有「日本近代資本主義之父」之稱的澁澤榮一（1840-1931）之所以

畢生尊崇《論語》理由亦在此。這一套東亞普世價值，與東亞各地的地域特性、政治結構與風土人情密切交融互動，而形成東亞儒學的多元的面貌與豐富的內容。我相信，如果將儒學理念及其發展置於東亞思想與文化的脈絡中加以考察，將會獲得嶄新的見解，將可以提出創新的命題。朱子（晦庵，1130-1200）詩云：「問渠那得清如許，為有源頭活水來」，我衷心祝願，我們關於「東亞儒學」研究的提法與進路，在不久的將來可以為儒學研究開拓一片落英繽紛的新天地。（2005年7月9日於臺大東亞文明研究中心）

東亞儒學研究的回顧與展望

目錄

編序	黃俊傑	1
壹、東亞儒家經典詮釋傳統研究的現況		1
及其展望	黃俊傑	1
(一)、引言		1
(二)、東亞儒家經典詮釋傳統研究的現況		3
(三)、東亞儒家經典詮釋傳統研究的展望		66
貳、二十世紀日本學界荀子研究之回顧	佐藤將之	75
(一)、從 1930 到 1950 年代的《荀子》研究		
(一): 文獻研究		76
(二)、從 1940 年代到 1950 年代的《荀子》研究		
(二): 思想體系		86
(三)、1960 年代的荀子研究: 荀子的邏輯思想		100
(四)、1970 年代的荀子研究: 「性論」和「天論」		
與其政治社會理論上的功能		105
(五)、1981 年以後的荀子研究: 歷史、		
思想脈絡中的荀子思想		116

(六)、結論.....	122
參、唐宋禮書及其研究的回顧與展望.....張文昌	125
(一)、前言.....	125
(二)、學界對唐代禮典之研究.....	127
(三)、學界對書儀之研究.....	159
(四)、學界對宋代禮典之研究.....	163
(五)、學界對宋代禮書之研究.....	168
(六)、唐宋禮書研究之比較與意義.....	174
肆、韓國學界關於茶山學研究的焦點.....李俸珪	177
(一)、序言.....	177
(二)、關於丁若鏞的介紹及早年活動的研究.....	178
(三)、哲學思想.....	181
(四)、經學.....	190
(五)、禮學.....	197
(六)、經世論.....	207
(七)、結論：未來的研究方向.....	214
附錄.....	216
伍、戰後日本學界德川儒學研究史論評：	
以對丸山真男《日本政治思想史研究》的批判	
與修正為中心.....藍弘岳	219

(一)、序	219
(二)、丸山真男《研究》之內容概要與問題點	221
(三)、對丸山的德川前期儒學解釋的批判與修正：	
以德川前期朱子學為主	226
(四)、對丸山的徂徠學解釋與其徂徠學中心式的	
德川儒學、思想史論的批判與修正	242
(五)、對丸山現代主義式的德川儒學、	
思想史論之方法論上的批判	253
(六)、德川儒學研究史之檢討與展望	263

陸、近二十年來日本學界關於陽明學研究的回顧

與展望張崑將 269

(一)、前言	269
(二)、溝口雄三的中日陽明學研究之綜論	273
(三)、關於中江藤樹思想及其學派的研究	277
(四)、關於熊澤蕃山與山田方谷思想的研究	290
(五)、關於大鹽中齋思想的研究	300
(六)、關於吉田松陰思想的研究	306
(七)、幕末陽明學與明治維新的關係研究	313
(八)、日本陽明學研究的展望：從「東亞」的視野	
看陽明學研究	322

柒、中日學界朱舜水研究的回顧與展望徐興慶 329

(一)、前言	329
--------------	-----

(二)、朱舜水全集的刊行及其內容	333
(三)、朱舜水の研究史	338
(四)、問題意識的探討 ——學術研究與政治訴求之間.....	381
(五)、結語——朱舜水研究的展望	385

捌、戰後美國漢學界的儒家思想研究（1950-80）：

研究方法及其問題	黃俊傑 393
(一)、引言	393
(二)、五十與六十年代美國漢學界的儒家思想研究	395
(三)、七十與八十年代的儒家思想研究	414
(四)、結論	426

玖、戰後臺灣儒家研究的幾個側面：

問題及其意義	潘朝陽 427
(一)、前言	427
(二)、臺灣的雙元區位性與戰後的地緣性 以及儒學存在性	438
(三)、臺灣當代新儒家對民主政治的儒家式回應	446
(四)、臺灣儒學研究對於「臺灣意識」的判準	468
(五)、臺灣儒學研究對於戰後臺灣本土化的判準	472
(六)、結論	499

人名索引	503
------------	-----

壹

東亞儒家經典詮釋傳統研究的現況 及其展望

黃俊傑*

一、引言

「東亞儒家經典詮釋傳統研究」是近十餘年來在東亞研究學門中，較受國內外學術界重視，並且出版論著較多的一個學術領域。這個領域不論就其研究主題的多元性、研究內容的複雜性、研究地域的廣袤性而言，或就其時間之綿延性而言，均極具發展的潛力。就其研究主題言之，東亞儒家經典詮釋傳統之研究涉及政治權力之轉換與社會經濟之變遷，亦與詮釋者之思想傾向及時代思想氛圍密不可分，研究主題多元多樣。就其研究內容言之，東亞儒家經典詮釋傳統涉及小學、名物制度之學、思想史以及詮釋學之知識，可謂「下學而上達」，考據與理論兼而有之。就其研究之地域言之，儒家經典是東亞各國知識份子必讀之典籍，數千年來中、日、韓、越及臺灣各地思想史之發展，與各地思想家對中國經典之解釋有極其深刻之關係，但各地之詮釋卻展現其他地域性

* 臺灣大學歷史系教授；中央研究院中國文哲研究所合聘研究員。

或民族性之特色。儒家經典誠可視為東亞各國思想史之公分母。儒家經典中之普世價值與東亞各國地域特性相激相蕩，刺激東亞周邊地域之思想家出新解於陳編，經典的普世價值正在於其對各地解釋者的召喚之中日益彰顯。就其時間範圍言之，儒家經典是數千年來東亞思想發展之原點，歷代思想家闡釋經典，繼往開來，自古至今，綿延不斷。儒家經典的超時間性，正是建立在時間的綿延性之中，因此，「東亞儒家經典詮釋之研究」此一領域，近十餘年來之所以吸引中外學者之注意，群起而尋幽訪勝，推陳出新，實屬理所當然，事所必至。

本文寫作之目的，在於檢討「東亞儒家經典詮釋傳統研究」這個學術領域的發展現況，並站在現有研究成果的基礎上，展望未來可能的研究方向。但是，必須說明的是，本文並不從事巨細靡遺的目錄學式的回顧，因此，本文並不企圖臚列此一領域所有的中外研究論著書目。本文將以「問題導向」之方式，檢討現有的研究成果，特別集中在儒家經典之範圍，歸納現有研究論著主要的問題意識，並展望未來的研究新議題。

二、東亞儒家經典詮釋傳統研究的現況

關於「東亞儒家經典詮釋傳統研究」這個領域，近數十年來頗受中外學術界重視，出版論著為數極多，相關研究書

目的回顧，¹以及晚近出的二本英文專書，已有論文加以檢討，²本文並不對這個領域進行目錄學式的回顧，而將近十餘年來重要論著中所呈現的問題意識加以歸納，並略述其要點如下：

（一）東亞儒家經典詮釋的類型、特質與方法

近十年來，湯一介提倡「中國的解釋學」不遺餘力，³此外，大陸學界也有二冊論文集出版，⁴洪漢鼎主編的《中國詮釋學》第一輯也在 2003 年 10 月出版。⁵臺灣大學的部分教師，在 1998-2000 年之間，自主地籌組並推動《中國文化中的經典詮釋傳統》研究計劃，包括十餘個子計劃，取得初步成果。從 2000 年以降，這項計劃轉型為《東亞近世儒學中的經典詮釋傳統》研究計劃，參與之教師與研究生更多，在這項研究

¹ 方克濤：〈英美學界對於中國經典詮釋傳統之研究：回顧與展望〉，收入黃俊傑編：《中國經典詮釋傳統（一）：通論篇》（臺北：喜瑪拉雅研究發展基金會，2002 年），頁 221-262。

² 李淑珍：〈當代美國學界關於中國註疏傳統的研究〉，收入《中國經典詮釋傳統（一）：通論篇》，頁 263-304。

³ 湯一介：〈能否創建中國的解釋學？〉，《學人》第 13 輯（南京：江蘇文藝出版社，1998 年）；〈再論創建中國解釋學問題〉，《中國社會科學》第 1 期（2000 年）；〈三論創建中國解釋學的問題〉，《中國文化研究》2000 年夏之卷；〈關於僧肇注《道德經》問題—四論創建中國解釋學問題〉，《學術月刊》第 7 期（2000 年）。〈「道始于情」的哲學詮釋—五論創建中國解釋學問題〉，以上五文皆收入：湯一介：《和而不同》（瀋陽：遼寧人民出版社，2001 年），頁 1-55。

⁴ 成中英編：《本體與詮釋》（北京：生活·讀者·新知三聯書局，2000 年）；陳少明編：《經典與解釋》（廣州：廣東人民出版社，1999 年）。

⁵ 本書由山東人民出版社出版（2003 年）。該刊每年出版一冊，主編是洪漢鼎，執行主編是傅永軍。

計劃的推動之下，中外學術界關於「東亞儒家經典詮釋研究」這個領域的研究活動日益活躍，該計劃出版中文專書累計已十餘冊。⁶但較有系統地探討一般意義下的中國經典詮釋學的類型、特質及方法等問題而撰成專書的，則有張隆溪、⁷董洪利、⁸黃俊傑、⁹李清良、¹⁰周光慶¹¹與林義正¹²等人。

張隆溪(1947-)對中西文學詮釋學極為嫺熟，出入中外，悠然自得，所撰《道與邏各斯》一書頗受中外學界注目，並有中譯本刊行。張隆溪一向反對自黑格爾以降許多人以中西文化為不相容之敵體的偏見。他認為，這種將中國視西方的

⁶ 該研究計劃已出版論文為數甚多，中文專書 14 冊除由臺大出版社正式出版之外，亦刊於網站，請參看「東亞近世儒學中的經典詮釋傳統」研究計劃網址：<http://140.112.142.15/MOEProject/project.asp>。該項研究計劃在 2004 年 3 月結束後，有關東亞儒學經典詮釋之研究仍繼續在臺灣大學東亞文明研究中心持續推動，原計劃之主持人均為臺大東亞文明研究中心之成員。有關該中心之研究近況，參看：<http://www.eastasia.ntu.edu.tw>

⁷ Longix Zhang, *The Tao and the Logos: Literary Hermeneutics, East and West* (Durham: Duke University Press, 1992)，中譯本：張隆溪著，陳川譯：《道與邏各斯》（成都：四川人民出版社，1998 年）；*Mighty Opposites: From Dichotomies to Difference in the Comparative Study of China* (Stanford: Stanford University Press, 1998)。

⁸ 董洪利：《古籍的闡釋》（遼寧：教育出版社，1993 年）。

⁹ 黃俊傑：《孟學思想史論（卷二）》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，1997 年）；Chun-chieh Huang, *Menician Hermeneutics: A History of Interpretations in China* (New Brunswick and London: Transaction Publishers, 2001)。

¹⁰ 李清良：《中國闡釋學》（長沙：湖南師範大學出版社，2001 年）。

¹¹ 周光慶：《中國古典解釋學導論》（北京：中華書局，2002 年）。

¹² 林義正：〈論中國經典詮釋的二個基型：直釋與旁通—以《易經》的詮釋為例〉；〈論中國經典詮釋的目的與方法—以《春秋》的詮釋為例〉。

「非我」之態度是一種文化上的新殖民主義。¹³張隆溪著眼於中西文學傳統中的心同理同之處，他說：

儘管闡釋學作為一種理論是以德國哲學傳統中發展出來的，我們卻確乎可以把中國文化傳統說成是一種闡釋學傳統，因為它有一個漫長的、始終圍繞著一套經典文本發展起來的詮釋性傳統，以及建立在大量品評之上的財富。這些東西是可以與為西方闡釋學傳統提供了基石的聖經詮釋相比擬的。以經典的閱讀和評論中產生出來的許多理論問題，無論對中國的學者還是對西方的聖經詮釋者來說都是共通的，而且在兩種文化傳統中都直接涉及到文學批評。¹⁴

《道與邏各斯》這部書一再強調超越東西文化的差異，而求中西之大同，但是，張隆溪並非渾淪地將中西視為一體，例如他明辨中國的「道」與西方的 Logos 的不同，就極具啟發性，他說：

幾乎每一部中國古代文本都是一部互文（intertext），然而這互文卻頗有意味地不同於解構主義批評的理解。解構主義的互文是一個沒有起源的「蹤跡」，中國的互文作為蹤跡卻總是引尋人們回到起源，回到傳統的源頭，回到道與儒的偉大思想家們。在這一意義上，中國文字的力量把作者變成了權威性文本，當從古代

¹³ 張隆溪：〈中譯本序〉，《道與邏各斯》，頁 11。

¹⁴ 同上書，〈序〉，頁 23。

著作中引用一句話時，並不存在老子其人或《老子》其書的分別。可見，在中國傳統中，文字的權力就這樣在受到貶低的同時，也為自己行使了報復，而形上等級制也在剛剛建立之時便以基底遭到破壞。這也許正是「道」不同於邏各斯之處：「道」幾乎無需等待直到二十世紀才開始的對拼音文字的拆除，無需等待德里達式的解構技巧和解構策略。¹⁵

在指出中國的「道」與西方的 Logos 不同之餘，張隆溪在本書結論中強調：中西文化的共通之處，正是在於欣喜接納解釋的差異。張隆溪從中國傳統詩學中對「詩無達詁」的肯定，說明中國傳統中存有一種開放的心胸，他稱之為「詮釋的多元性」。¹⁶

董洪利的《古籍的闡釋》一書，主要目的在於歸納整理中國古籍注釋史的發展（第一章），說明注釋的目的（第二章），指出注釋的內容與方法（第三、四章），以及注釋的體式（第五章）。本書內容主要是對中國古籍的註釋傳統的各種形式的方面，例如分期、通假、詞義、句讀，以及體式等，加以歸納分類並說明。本書與同類性質的書籍相較，¹⁷涵蓋時間範圍較廣，但通論多於專論。本書較有創意的是第二章。董洪利在本章中首先指出，古籍的註釋均以還原典籍作者的

¹⁵ 同上書，頁 81。

¹⁶ 同上書，頁 290-299。

¹⁷ 例如加賀榮治的書就以魏晉為範圍，時間範圍較為集中，論述較為深入，但廣度不及本書。參看加賀榮治：《中國古典解釋史：魏晉篇》（東京：勁草書房，1964 年），頁 1-49。